



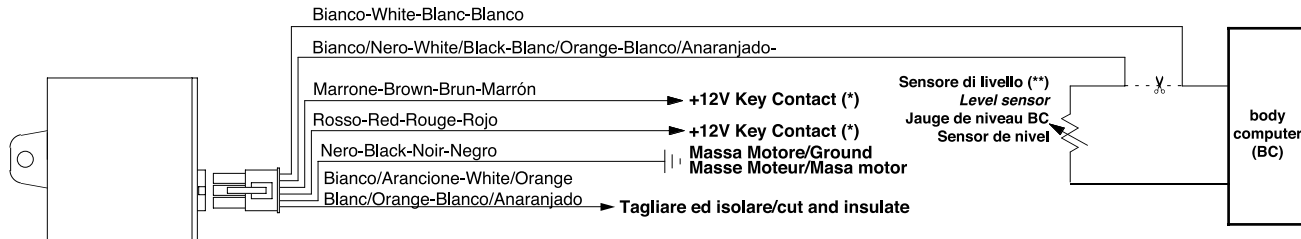
M.T.M. s.r.l.
Via La Morra, 1
12062 Cherasco (Cn)
Tel. +39 0172 48 681
<http://www.brc.it/>

DISPOSITIVO GESTIONE LIVELLO - LEVEL CONTROL DEVICE DISPOSITIF GESTION NIVEAU - DISPOSITIVO GESTION NIVEL RENAULT - DACIA

Cod. 06LB00001221

V01_23_03_15

SCHEMA GENERALE DI COLLEGAMENTO - GENERAL CONNECTIONS DIAGRAM - SCHÉMA GÉNÉRAL DE CONNEXION - ESQUEMA DE CONEXIÓN GENERAL



Introduzione: Il gruppo Renault/Dacia da alcuni anni ha introdotto sulle vetture un sistema di indicazione livello basato sui tempi di iniezione del sistema originale, creando naturalmente una indicazione fasulla nel caso di una conversione a gas. Per ovviare il problema, la BRC ha studiato questo nuovo dispositivo di livello per Renault/Dacia, che ha il compito di ripristinare il livello di carburante benzina dopo aver viaggiato a gas.

BC: I segnali necessari al dispositivo possono essere individuati sul BC della vettura. IL BC è normalmente situato sotto il cruscotto lato guida.

In alternativa direttamente sul sensore di livello posizionato nel serbatoio benzina, in questo caso utilizzare la procedura per il riconoscimento dei segnali per il sensore di livello su BC (**).

ATTENZIONE! Non collegare i cavi di alimentazione per il dispositivo sui fili di alimentazione pompa benzina.

(*) Alimentazione dispositivo: ATTENZIONE! PRELEVARE UN SEGNALE +12V SOTTO CHIAVE CHE NON SIA SOGGETTO A FORTI CALI DI TENSIONE, NON SCOMPAIA DURANTE LE FASI DI AVVIAMENTO E SOPRATTUTTO NON SIA TEMPORIZZATO.

() Segnali sensore livello:** Per individuare il tipo di connessione sul BC procedere nel seguente modo- Spegner il quadro strumenti - Scollegare il connettore del BC. Individuare i segnali del sensore di livello verificando con un tester la presenza di una resistenza compresa tra 10 e 300 ohm su una delle coppie di Pin. Eseguire i collegamenti come da schema e ricollegare il tutto.

Funzionamento: Per un corretto funzionamento del dispositivo, (ossia per rivedere il livello del carburante benzina), è necessario passare per uno spegnimento e reinserimento del contatto chiave.

Introduction: Renault/Dacia group introduced on vehicles a system for level indication based on the original system injection times, giving of course a fake indication in case of gas conversion. In order to avoid this problem, BRC studied this new level device for Renault/Dacia which reset petrol level after driving in gas mode.

BC: All signals necessary for the device can be taken from vehicle BC. BC is usually placed under the dashboard on driver side, or on level sensor situated on petrol tank. In the latter case, follow signals acknowledgement procedure for BC level sensor (**). WARNING! Do not connect device supply wires to the petrol pump supply ones.

(*) Device feeding: WARNING: THE +12V AFTER CONTACT SIGNAL HAS NOT TO BE SUBJECT TO TENSION FALLS AND DOES NOT HAVE TO "DISAPPEAR" DURING IGNITION. MOREOVER IT HAS TO BE A NOT TEMPORISED SIGNAL

() Level sensor signals:** To find out the BC connection type please following these steps - Switch off the dashboard - Unplug the connector from the BC. With a tester, find out the level sensor signals checking you have a resistance with a value between 10 and 300 ohm in one of the above-indicated Pin couple. Carry out the connections as per the general wiring scheme and reconnect all.

Operation: For the device correct operation, that is to control again the petrol level, it is necessary to switch off the dashboard and re-insert key contact.



M.T.M. s.r.l.
Via La Morra, 1
12062 Cherasco (Cn)
Tel. +39 0172 48 681
<http://www.brc.it/>

DISPOSITIVO GESTIONE LIVELLO - LEVEL CONTROL DEVICE DISPOSITIF GESTION NIVEAU - DISPOSITIVO GESTION NIVEL RENAULT - DACIA

Cod. 06LB00001221

V01_23_03_15

Introduction: Le groupe Renault/Dacia depuis quelques ans a introduit sur les véhicules un système d'indication de niveau basé sur les temps d'injection du système originaire, qui se traduit en une indication fausse dans le cas d'une conversion au gaz. Pour résoudre le problème, BRC a étudié ce nouveau dispositif de jauge Renault/Dacia, qui à la fonction de réinitialiser le niveau de carburant essence après avoir voyagé au gaz.

BC: Les signaux nécessaires au dispositif peuvent être détectés du BC du véhicule. Les BC sont normalement placés sous le tableau de bord, coté chauffeur ou directement sur le capteur de niveau situé dans le réservoir essence. Dans ce dernier cas, veuillez utiliser la procédure de reconnaissance signaux pour capteur de niveau sur BC (**). ATTENTION! Ne pas connecter les câbles d'alimentation du dispositif aux câbles d'alimentation pompe essence.

(*) Alimentation dispositif: ATTENTION! PRENDRE UN SIGNAL +12V APRES-CONTACT QUI NE SOIT PAS SUJET A FORTES BAISSSES DE TENSION, NE DISPARAISSE PAS PENDANT LA PHASE DE DEMARRAGE ET SURTOUT NE SOIT PAS TEMPORISE.

() Signaux jauge niveau:** Pour identifier le type de connexion sur le BC procéder de la façon suivante: Couper le contact - Déconnecter le connecteur du BC - Repérer les signaux de la jauge de niveau en vérifiant à l'aide d'un multimètre la présence d'une résistance comprise entre 10 et 300 ohm sur un des couples de Pin susdits. Réaliser les connexions comme d'après le schéma et reconnecter tout.

Fonctionnement: Pour un fonctionnement correct du dispositif, (c'est à dire pour revoir le niveau de carburant essence), il faut éteindre le tableau de bord et réinsérer la clé de contact.

Introducción: El grupo Renault/Dacia introdució en los vehículos un sistema de indicación de nivel basado sobre los tiempos de inyección del sistema original y creando naturalmente una indicación falsa en el caso de una conversión a gas. Para evitar el problema, la BRC estudió un ,nuevo dispositivo de nivel para Renault/Dacia, con el compito de restablecer el nivel gasolina después de haber viajado con gas.

BC: Las señales necesarias al dispositivo pueden encontrarse en el BC del vehículo. Los BC son normalmente instalados bajo del salpicadero lado conductor, o directamente sobre el sensor de nivel situado en el tanque gasolina. En este último caso, utilizar el procedimiento de reconocimiento señales para el sensor de nivel sobre BC (**). CUIDADO! No conectar los cables de alimentación del dispositivo a los cables de alimentación bomba gasolina.

(*) Alimentación dispositivo: ATENCION! SACAR LA SENAL +12v BAJO LLAVE QUE HO SEA SUJETA A FUERTES DISMINUCION DE TENSION, QUE NO DESAPARECE DURANTE EL ENCENDIDO Y SOBRETODO QUE NO SEA TEMPORIZADA.

() Señales sensor de nivel:** Para buscar el tipo de conexión al BC seguir las indicaciones siguientes: Apagar el salpicadero - Desconectar el conector NR EP del BC - Buscar las señales del sensor de nivel controlando por medio de un tester que hay una resistencia entre 10 y 300 ohm en una de las dos parejas de Pin indicadas arriba. Hacer las conexiones según el esquema y conectar todo.

Funcionamiento: Para un correcto funcionamiento del dispositivo, hay que apagar el tablero y volver a insertar la llave de contacto.

AVVERTENZE: Attenzione alle auto per le quali la casa costruttrice sconsiglia o vieta di scollegare la batteria, per non alterare antifurti o autoadattatività - Non usare mai saldatori collegati alla batteria della stessa auto - Eseguire i collegamenti con saldature a stagno opportunamente isolate - Posizionare i dispositivi elettrici BRC in zona ben ventilata, al riparo da infiltrazioni d'acqua e da fonti di calore - Si raccomanda di isolare i fili della centralina BRC che non vengono collegati - BRC si riserva di modificare il presente schema senza alcun preavviso - Si consiglia di verificare di essere in possesso dell'ultima revisione di schema redatta dalla BRC.

WARNING: Be careful with the cars for which the manufacturer prohibits or advises against disconnecting the battery, not to alter the antitheft devices or automatic adaptivity - Never use welders connected to the battery of the same car - Connect with suitably insulated soft solderings - Position the BRC electrical devices in a well ventilated area, protected from water seepages and heat sources - We recommend to insulate the BRC electronic control unit wires which are not connected - BRC reserves the right to modify this diagram without notice - We also recommend you to be sure to have the last revision of the diagram drawn up by BRC.

ADVERTENCIAS: Cuidado con los vehículos para los cuales el constructor desaconseja o prohíbe desconectar la batería, para no alterar antirrobo o autoadaptatividad - No hay que utilizar nunca soldadores conectados a la batería del mismo vehículo - Ejecuten las conexiones con soldaduras blandas oportunamente aisladas - Posicionen los dispositivos eléctricos BRC en un área bien ventilada, resguardada de infiltraciones de agua y fuentes de calor - Se recomienda aislen los cables de la centralita BRC que no se conectan - BRC se reserva el derecho de modificar este esquema sin previo aviso - Se aconseja verifiquen que tengan la última revisión de esquema redactada por BRC.

ATTENTION: Faire attention aux voitures pour lesquelles le constructeur déconseille ou interdit de débrancher la batterie, afin de ne pas altérer les antivol ou les autoadaptativités - Ne pas utiliser de fers à souder branchés à la batterie de la voiture - Effectuer les branchements avec des soudures à l'étain isolées - Positionner les dispositifs électriques BRC dans un endroit bien ventilé, protégé d'infiltrations d'eau et de sources de chaleur - On recommande d'isoler les fils de la centrale BRC qui ne sont pas branchés - BRC se réserve la faculté de modifier ce schéma sans préavis - On conseille de vérifier d'avoir la dernière révision du schéma redigée par BRC.